



РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ДЛЯ _____

City/County
Город/Округ

Located at _____ Case No. _____
Расположенный по адресу _____ Дело № _____
Court Address
Адрес суда

Tenant(s)
Съёмщик(и)

vs.
против Landlord(s)/Agent(s)
Арендодатель(ы)/Агент(ы)

Address
Адрес

Address
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Telephone Number
Номер телефона

Telephone Number
Номер телефона

PETITION FOR INJUNCTION
ХОДАТАЙСТВО О СУДЕБНОМ ЗАПРЕТЕ
(Real Property § 8-211(J)(2))
(Недвижимое имущество § 8-211(J)(2))

NOTE: USE THIS FORM ONLY IF A RENT ESCROW HAS ALREADY BEEN ESTABLISHED BY THE COURT.
ПРИМЕЧАНИЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТУ ФОРМУ ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ СУД УЖЕ УСТАНОВИЛ УСЛОВНОЕ ДЕПОНИРОВАНИЕ АРЕНДНОЙ ПЛАТЫ.

1. On _____, the court established a Rent Escrow in this case.
_____ суд установил условное депонирование арендной платы по этому случаю.
Date
Дата

2. It has been _____ days since the date of the Rent Escrow order.
Прошло _____ дней с даты приказа об условном депонировании арендной платы

3. The landlord was ordered by the court to repair the following serious and dangerous defects:
Суд обязал арендодателя устранить следующие серьезные и опасные дефекты:

<input type="checkbox"/> no heat отсутствие отопления	<input type="checkbox"/> no running water отсутствие водоснабжения	<input type="checkbox"/> inadequate sewage disposal facilities отсутствие надлежащих канализационных систем
<input type="checkbox"/> no hot water отсутствие горячей воды	<input type="checkbox"/> no electricity отсутствие электричества	<input type="checkbox"/> fire hazard пожарная опасность
<input type="checkbox"/> rodent infestation in 2+ units нашествие грызунов в 2+ помещениях		
<input type="checkbox"/> structural defect which presents a serious and substantial threat to the physical safety of occupants структурный дефект, представляющий серьезную и существенную угрозу физической безопасности жильцов		
<input type="checkbox"/> other: _____ другое: _____		

4. The landlord has not made the repairs or corrected the following conditions:
Арендодатель не произвел ремонт и не исправил следующие условия:

<input type="checkbox"/> no heat отсутствие отопления	<input type="checkbox"/> no running water отсутствие водоснабжения	<input type="checkbox"/> inadequate sewage disposal facilities отсутствие надлежащих канализационных систем
<input type="checkbox"/> no hot water отсутствие горячей воды	<input type="checkbox"/> no electricity отсутствие электричества	<input type="checkbox"/> fire hazard пожарная опасность
<input type="checkbox"/> rodent infestation in 2+ units нашествие грызунов в 2+ помещениях		
<input type="checkbox"/> structural defect which presents a serious and substantial threat to the physical safety of occupants		

структурный дефект, представляющий серьезную и существенную угрозу физической безопасности жильцов

other: _____

другое: _____

5. I am asking the court to grant an injunction ordering the landlord to make the repairs and correct the conditions previously addressed by the court in the Rent Escrow order.

Я прошу суд вынести судебный запрет, обязывающий арендодателя произвести ремонт и исправить условия, ранее рассмотренные судом в приказе об условном депонировании арендной платы.

6. Additional paperwork is attached to this petition: Yes No

К этому ходатайству прилагаются дополнительные документы: Да Нет

MILITARY SERVICE AFFIDAVIT

ЗАВЕРЕННАЯ СПРАВКА О ПРОХОЖДЕНИИ ВОИНСКОЙ СЛУЖБЫ

I hereby affirm under the penalty of perjury that my landlord is is not in the military service. That facts on which I base this statement are: _____ . OR, I don't know whether my landlord is in the military service.

Подтверждаю под страхом наказания за лжесвидетельство, что мой арендодатель состоит не состоит на военной службе. Факты, на которых я основываю это заявление, таковы: _____ . ИЛИ Я не знаю, служит ли мой арендодатель в армии.

Date and signature as to the Complaint and the Affidavit:

Дата и подпись на жалобе и заявлении:

Date
Дата

Signature of Tenant or Attorney
Подпись съемщика или адвоката

Attorney Number
Номер адвоката

WRIT OF SUMMONS

ПРИКАЗ О ВЫЗОВЕ В СУД

TO THE LANDLORD:

АРЕНДОДАТЕЛЮ:

You are summoned to appear for a hearing on _____ at _____ in this court to answer

Вы вызываетесь на слушание в этот суд _____ в _____ для дачи показаний по делу

Date
Дата

Time
Время

the Petition for Injunction

ходатайство о судебном запрете

Date
Дата

Signature of Clerk
Подпись делопроизводителя

To request a foreign language interpreter or a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.

С просьбой об услугах устного переводчика с иностранного языка или создании особых условий в соответствии с Законом об американцах-инвалидах просим незамедлительно обращаться в суд. Владение и использование сотовых телефонов и других электронных устройств может быть ограничено или запрещено в специально отведенных для этого местах в здании суда.